

ANNALES



*Anali za istrske in mediteranske študije
Annali di Studi istriani e mediterranei
Annals for Istrian and Mediterranean Studies
Series Historia Naturalis, 28, 2018, 2*



UDK 5

ISSN 1408-533X (Print)
ISSN 2591-1783 (Online)



ANNALES

**Anali za istrske in mediteranske študije
Annali di Studi istriani e mediterranei
Annals for Istrian and Mediterranean Studies**

Series Historia Naturalis, 28, 2018, 2

KOPER 2018

**UREDNIŠKI ODBOR/
COMITATO DI REDAZIONE/
BOARD OF EDITORS:**

Nicola Bettoso (IT), Christian Capapé (FR), Darko Darovec, Dušan Devetak, Jakov Dulčić (HR), Serena Fonda Umani (IT), Andrej Gogala, Daniel Golani (IL), Danijel Ivajnšič, Mitja Kaligarič, Marcelo Kovačič (HR), Andrej Kranjc, Lovrenc Lipej, Vesna Mačić (ME), Alenka Malej, Patricija Mozetič, Martina Orlando-Bonaca, Michael Stachowitsch (AT), Tom Turk, Al Vrezec

**Glavni urednik/Redattore capo/
Editor in chief:**

Darko Darovec

**Odgovorni urednik naravoslovja/
Redattore responsabile per le scienze
naturali/Natural Science Editor:**

Lovrenc Lipej

Urednica/Redattrice/Editor:

Martina Orlando-Bonaca

Lektor/Supervisione/Language editor:

Polona Šergon (sl.), Petra Berlot (angl.)

Prevajalci/Traduttori/Translators:

Martina Orlando-Bonaca (sl./it.)

**Oblikovalec/Progetto grafico/
Graphic design:**

Dušan Podgornik, Lovrenc Lipej

Prelom/Composizione/Typesetting:

Grafis trade d.o.o.

Tisk/Stampa/Print:

Grafis trade d.o.o.

Izdajatelja/Editori/Published by:

Zgodovinsko društvo za južno Primorsko - Koper / Società storica del Litorale - Capodistria®

Inštitut IRRIS za raziskave, razvoj in strategije družbe, kulture in okolja / Institute IRRIS for Research, Development and Strategies of Society, Culture and Environment / Istituto IRRIS di ricerca, sviluppo e strategie della società, cultura e ambiente®

**Sedež uredništva/Sede della redazione/
Address of Editorial Board:**

Nacionalni inštitut za biologijo, Morska biološka postaja Piran / Istituto nazionale di biologia, Stazione di biologia marina di Pirano / National Institute of Biology, Marine Biology Station Piran SI-6330 Piran / Pirano, Fornače/Fornace 41, tel.: +386 5 671 2900, fax 671 2901;
e-mail: annales@mbss.org, **internet:** www.zdjp.si

Redakcija te številke je bila zaključena 14. 12. 2018.

**Sofinancirajo/Supporto finanziario/
Financially supported by:**

Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (ARRS), Luka Koper in Mestna občina Koper

Annales - Series Historia Naturalis izhaja dvakrat letno.

Naklada/Tiratura/Circulation: 300 izvodov/copie/copies

Revija Annales, Series Historia Naturalis je vključena v naslednje podatkovne baze / La rivista Annales, series Historia Naturalis è inserita nei seguenti data base / Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in: BIOSIS-Zoological Record (UK); Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts (ASFA); Elsevier B.V.: SCOPUS (NL).

Vsi članki so v barvni verziji prosti dostopni na spletni strani: <http://zdjp.si/p/annalesshn/>
All articles are freely available in color via website: <http://zdjp.si/en/p/annalesshn/>

VSEBINA / INDICE GENERALE / CONTENTS

SREDOZEMSKI MORSKI PSI
SQUALI MEDITERRANEI
MEDITERRANEAN SHARKS**Hakan KABASAKAL, Erdi BAYRI & Eylül ATAÇ**

- Recent records of the great white shark,
Carcharodon carcharias (Linnaeus, 1758)
(Chondrichthyes: Lamnidae), in Turkish
waters (eastern Mediterranean) 93
Recentni podatki o belem morsklem volku,
Carcharodon carcharias (Linnaeus, 1758)
(Chondrichthyes: Lamnidae), v turških vodah
(vzhodno Sredozemlje)

**Christian CAPAPÉ, Sihem RAFRAFI-NOUIRA,
Khadija OUNIFI-BEN AMOR & Mohamed
Mourad BEN AMOR**

- Additional records of sandbar shark,
Carcharhinus plumbeus (Chondrichthyes:
Carcharhinidae) from the northern Tunisian
coast (central Mediterranean Sea) 99
Novi zapisi o pojavljanju sivega morskega psa,
Carcharhinus plumbeus (Chondrichthyes:
Carcharhinidae) na severni tunizijski obali
(osrednje Sredozemsko morje)

RECENTNE SPREMENBE V SREDOZEMSKI
BIODIVERZITETI
CAMBIAMENTI RECENTI NELLA
BIODIVERSITÀ MEDITERRANEA
RECENT CHANGES IN MEDITERRANEAN
BIODIVERSITY**Christian CAPAPÉ, Jeanne ZAOUALI,
Khadija OUNIFI-BEN AMOR & Mohamed
Mourad BEN AMOR**

- First record of Red sea goatfish *Parupeneus
forsskali* (Osteichthyes: Mullidae) from
Tunisian waters (central Mediterranean sea) 107
Prvi zapis o pojavljanju bradača vrste
Parupeneus forsskali (Osteichthyes: Mullidae)
iz tunizijskih voda (osrednje Sredozemsko morje)

Thodoros E. KAMPOURIS & Ioannis E. BATJAKAS

- The northernmost record of the thermophilic
Mediterranean parrotfish *Spurisoma cretense*
(Linnaeus, 1758) (Perciformes, Scaridae)
in the eastern Mediterranean Sea
(northwestern Aegean Sea) 111
Najsevernejši zapis o pojavljanju topoljubne
morske papige *Spurisoma cretense*
(Linnaeus, 1758) (Perciformes, Scaridae)
v vzhodnem Sredozemskem morju
(severo Zahodno Egejsko morje)

IHTIOLOGIJA
ITTOLOGIA
ICHTHYOLOGY**İlker AYDIN & Okan AKYOL**

- Occurrence of pearl fish, *Carapus acus*
(Osteichthyes: Carapidae) in Çeşme, Izmir
(Aegean Sea, Turkey) 119
Pojavljanje strmorinca, *Carapus acus*
(Osteichthyes: Carapidae) v predelu Çeşme,
Izmir (Egejsko morje, Turčija)

**Mohamed Mourad BEN AMOR, Khadija
OUNIFI-BEN AMOR & Christian CAPAPÉ**

- Additional records and extension of the
range of blackfish, *Centrolophus niger*
(Osteichthyes: Centrolophidae) from the
Tunisian coast (central Mediterranean Sea) 123
Novi zapis o pojavljanju črnuha, *Centrolophus
niger* (Osteichthyes: Centrolophidae)
iz tunizijske obale (osrednje Sredozemsko morje)

Lovrenc LIPEJ, Domen TRKOV & Borut MAVRIČ

- Occurrence of ribbon fish (*Trachipterus
trachypterus*) in Slovenian waters
(northern Adriatic Sea) 129
Pojavljanje kosice (*Trachipterus trachypterus*)
v slovenskem morju (severni Jadran)

FLORA
FLORA
FLORA**Nina REUTOVA, Petimat DZHAMBETOVA & Serekbay ABILEV**

- Species of wild flora as indicators of environmental genotoxicity 137
Rastlinske vrste kot indikatorji okoljske genotoksičnosti

Amelio PEZZETTA

- Le Orchidaceae del Comune di Pisino (Pazin, Croazia) 147
Kukavičevke pazinske občine (Pazin, Hrvaška)

FAVNA
FAUNA
FAUNA**Ana FORTIČ & Borut MAVRIČ**

- First record of the bryozoan *Tricellaria inopinata* (d'Hondt and Occhipinti-Ambrogi, 1985) from the Slovenian sea 155
Prvi zapis o pojavljanju mahovnjaka Tricellaria inopinata (d'Hondt and Occhipinti-Ambrogi, 1985) iz slovenskega morja

Olga Valentinovna GRISHAEVA & Kulyash Baizukevna KALIEVA

- Macrozoobenthos of arid watercourses of Kazakhstan: the Ilek River case 161
Makrozoobentos aridnih vodnih teles v Kazahstanu: primer reke Ilek

MISCELLANEA

Matjaž URŠIČ, Matija KRIŽNAR & Pavel JAMNIK

- Pregled pleistocenske favne in analiza ugrizov na kosteh v jamah Bele vode nad Gorenjo Trebušo in Smoganicu nad Mostom na Soči 173
Review of Pleistocene fauna and the analysis of bone bite marks in the caves Bele vode near Gorenja Trebuša and Smogаница near Most na Soči

OCENE IN POROČILA
RECENSIONI E RELAZIONI
REVIEWS AND REPORTS**Lovrenc LIPEJ & Martina ORLANDO-BONACA**

- Book review: La biologia marina a Trieste e nell'Alto Adriatico 193

IN MEMORIAM

- In memory of Mark Hines (1950-2018)
(Jadran Faganeli) 201
 Navodila avtorjem 203
Istruzioni per gli autori 205
Instruction to Authors 207

- Kazalo k slikam na ovitku 210
Index to images on the cover 210

short scientific article
received: 2018-05-16

DOI 10.19233/ASHN.2018.14

OCCURRENCE OF PEARL FISH, *CARAPUS ACUS* (OSTEICHTHYES: CARAPIDAE) IN ÇEŞME, IZMIR (AEGEAN SEA, TURKEY)

İlker AYDIN & Okan AKYOL
Ege University Faculty of Fisheries, Urla, Izmir, Turkey
E-mail: okan.akyol@ege.edu.tr

ABSTRACT

A specimen of *Carapus acus*, 181 mm in total length, was captured by a commercial trawl net off Çeşme, Izmir, on muddy bottom, at a depth of 60-80 m. This paper presents the real occurrence of the rare pearl fish off Izmir in the Aegean Sea.

Key words: Pearl fish, measurement, sea cucumber, Izmir, Aegean Sea

PRESenza DI GALIOTTO, *CARAPUS ACUS* (OSTEICHTHYES: CARAPIDAE), A ÇEŞME, SMIRNE (MAR Egeo, TURCHIA)

SINTESI

Un esemplare di *Carapus acus*, 181 mm di lunghezza totale, è stato catturato con una rete commerciale a strascico al largo di Çeşme, Smirne (Izmir), su fondale fangoso, ad una profondità di circa 60-80 m. L'articolo riporta la presenza di questa rara specie ittica al largo di Smirne nel mar Egeo.

Parole chiave: galiotto, misurazioni, cetriolo di mare, Smirne, mar Egeo

INTRODUCTION

The pearl fish *Carapus acus* (Brünnich, 1768) is a non-migratory marine fish species inhabiting the 1–150 m depth range and reaching up to 200 mm in TL. Adults of *C. acus* live in the body cavities of holothurian species, such as *Holothuria tubulosa* Gmelin, 1791 and *Parastichopus regalis* (Cuvier, 1817). At night, the species leaves the host to feed on small benthic invertebrates and small fish (Trott & Olney, 1986; Golani et al., 2006; Froese & Pauly, 2018). *C. acus* is known throughout the Mediterranean Sea; while it is most commonly found in the western part, mainly around Italy, Spain and France, it also occurs in the Adriatic and Aegean Seas (González-Wangüemert et al., 2014).

C. acus larvae were identified from a total of 12 individuals in the bongo-net collections during the June 1995 and June 1996 surveys in the northern Aegean Sea (Somarakis et al., 2002). Fischer et al. (2007) stated that the occurrence of the *C. acus* species was very rare in Ibiza, Spain. In Tunisia, this species was first recorded in the Gulf of Gabes (Enajjar & Bradai, 2016).

C. acus used to be mentioned only by name among the fishes of the Turkish waters of the Aegean Sea (Ge-Ildiay, 1969), until trawl catch records of *C. acus* were given by Güçü & Bingel (1994) from the Mersin and İskenderun Bays in the northeastern Levantine Sea.

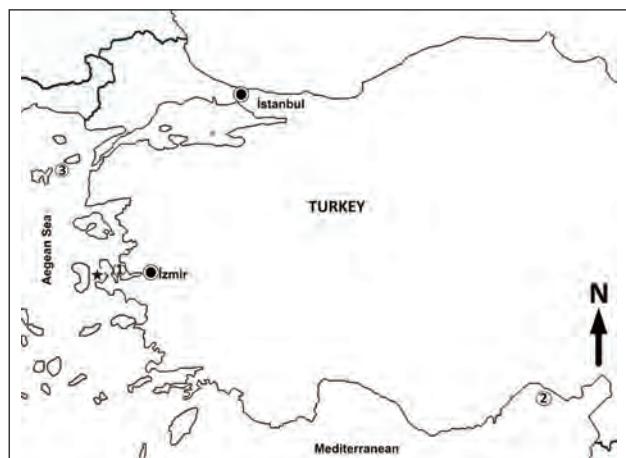


Fig. 1: Capture sites of the *Carapus acus* specimens in the Turkish sea, eastern Mediterranean: 1. Bay of Izmir (Geldiay, 1969), 2. Off Mersin Bay (Güçü & Bingel, 1994), 3. Off Bozcaada Island (Eryilmaz, 2003); the black star indicates the sampling location of this study. Sl. 1: Lokalitete, kjer so bili ujeti primerki strmorinca *Carapus acus* v turškem morju, vzhodno Sredozemske more: 1. Izmirski zaliv (Geldiay, 1969), 2. zaliv Mersin (Güçü & Bingel, 1994), 3. otok Bozcaada (Eryilmaz, 2003); črna zvezdica označuje vzorčevalno lokaliteto iz pričajoče raziskave.



Fig. 2: A. *Carapus acus* (ref.: ESFM-PIS/2018-03). **B.** *Sea cucumber, Parastichopus regalis*, captured off Çeşme, Izmir (scale bar: 50 mm).

Sl. 2: A. *Carapus acus* (ref.: ESFM-PIS/2018-03). **B.** *Morska klobasa, Parastichopus regalis*, ujeta v vodah predela Çeşme, Izmir (merilo: 50 mm).

Eryılmaz (2003) reported four specimens (149–161 mm TL) from off Bozcaada Island, northern Aegean Sea. This paper presents the real occurrence of the rare pearl fish off the shores of Izmir in the Aegean Sea.

MATERIAL AND METHODS

On 30 March 2018, a specimen of *Carapus acus* was captured by a commercial trawl net (44 mm stretched mesh size) off Çeşme, Izmir at 38°25' N – 26°16' E (Fig. 1), on muddy bottom, at a depth of between 60 and 80 m. The specimen (Fig. 2a) was collected together with some sea cucumbers, *P. regalis* (Fig. 2b), but not in the body cavity of any of them. The specimen was measured to the nearest millimetre, fixed in 5% formaldehyde solution and deposited in the Ichthyological Collection of Ege University, Faculty of Fisheries, under catalogue number ESFM-PIS/2018-03.

RESULTS AND DISCUSSION

The specimen of *Carapus acus* measured 181 mm in total length, the morphometric data corresponding to the following ratios as percentages of standard length (TL) or head length (HL): maximum body depth 9.4, head

length 13.3, predorsal length 43.6, preanal length 13.8, prepectoral length 12.7 (all in TL); eye diameter 16.7, preorbital distance 12.5, interorbital 20.8, (all in HL); 20 pectoral fin rays. The description, measurements and percentages of total length in *C. acus* are in complete accordance with Trott & Olney, (1986), Nielsen et al. (1999), Golani et al. (2006) and Froese & Pauly (2018).

The small number of records of larvae and adult specimens indicates that *C. acus* is a very rare species throughout the Mediterranean. The species is known to live in association with the sea cucumber, but recently, González-Wangüemert et al. (2014), reported that among the six sea cucumber species, *C. acus* is only found in *P. regalis*, and that it apparently chooses its host regardless of its size. The present study, given that *C. acus* and *P. regalis* were caught together in the same trawl operation, seems to support this thesis. However, further research is necessary to establish the species' abundance, geographical distribution and the nature of the host with regard to commensalism.

ACKNOWLEDGEMENTS

The authors thank Captain Mustafa Taşlı and his crew of trawler "Yeni Asya".

POJAVLJANJE STRMORINCA, *CARAPUS ACUS* (OSTEICHTHYES: CARAPIDAE) V PREDELU ÇEŞME, IZMIR (EGEJSKO MORJE, TURČIJA)

ilker AYDIN & Okan AKYOL
Ege University Faculty of Fisheries, Urla, Izmir, Turkey
E-mail: okan.akyol@ege.edu.tr

POVZETEK

Primerek strmorinca (Carapus acus), ki je merit v dolžino 181 mm, je bil ujet v ribiško mrežo na lokaliteti Çeşme (Izmir), na muljastem dnu, na globini med 60 in 80 m. Avtorja poročata o dejanskem pojavljanju te redke vrste v vodah okoli Izmirja v Egejskem morju.

Ključne besede: strmorinec, meritve, morske klobase, Izmir, Egejsko morje

REFERENCES

- Enajjar, S. & M.N. Bradai (2016):** First record of *Carapus acus* (Osteichthyes: Carapidae) in the Gulf of Gabés (southern Tunisia, central Mediterranean Sea). *Marine Biodiversity Records*, 9:7, pp. 1-4.
- Eryılmaz, L. (2003):** A study on the fishes of Bozcaada Island (North Aegean Sea) *Tr. J. Mar. Sci.*, 9(2), 121-137.
- Fischer, S., R.A. Patzner, C.H.G. Müller & H.M. Winkler (2007):** Studies on the ichthyofaunal of the coastal waters of Ibiza (Balearic Islands, Spain). *Rostocker Meeresbiologische Beiträge*, 18, 30-62.
- Froese, R. & D. Pauly (2018):** FishBase. World Wide Web electronic publication. www.fishbase.org. Version (02/2018) (accessed date: 09 May 2018).
- Geldiay, R. (1969):** Important fishes found in the Bay of Izmir and their possible invasions. *Monogr. Fac. Sci. Ege Univ.*, 11, 135 [in Turkish].
- Golani, D., B. Öztürk & N. Başusta (2006):** Fishes of the eastern Mediterranean. *Turkish Marine Research Foundation* (Publication No. 24), Istanbul, 259 pp.
- González-Wangüemert, M., C. Maggi, S. Valente, J. Martínez-Garrido & N.V. Rodrigues (2014):** *Parastichopus regalis*- The main host of *Carapus acus* in temperate waters of the Mediterranean Sea and northeastern Atlantic Ocean. *SPC Beche-de-mer Information Bulletin*, #34, 38-42.
- Güçü, A.C. & F. Bingel (1994):** Trawlable species assemblages on the continental shelf of the Northeastern Levant Sea (Mediterranean) with an emphasis on Lesseptian migration. *Acta Adriat.*, 35, 83-100.
- Nielsen, J.G., D.M. Cohen, D.F. Markle & C.R. Robbins (1999):** FAO Species catalogue. Ophidiiform fishes of the world. FAO Fisheries Synopsis No.125, Vol.18, Rome, 178 pp.
- Somarakis, S., P. Drakopoulos & V. Filippou (2002):** Distribution and abundance of larval fish in the northern Aegean Sea -eastern Mediterranean- in relation to early summer oceanographic conditions. *J. Plankton Res.*, 24(4), 339-357.
- Trott, L.B. & J.E. Olney (1986):** Carapidae. In: Whitlehead, P. J. P., M. L. Bauchot, J.-C. Hureau, J. Nielsen & E. Tortonese (eds.): *Fishes of the north-eastern Atlantic and the Mediterranean*. Vol. III, Unesco, Paris, pp. 1172-1176.